



81107

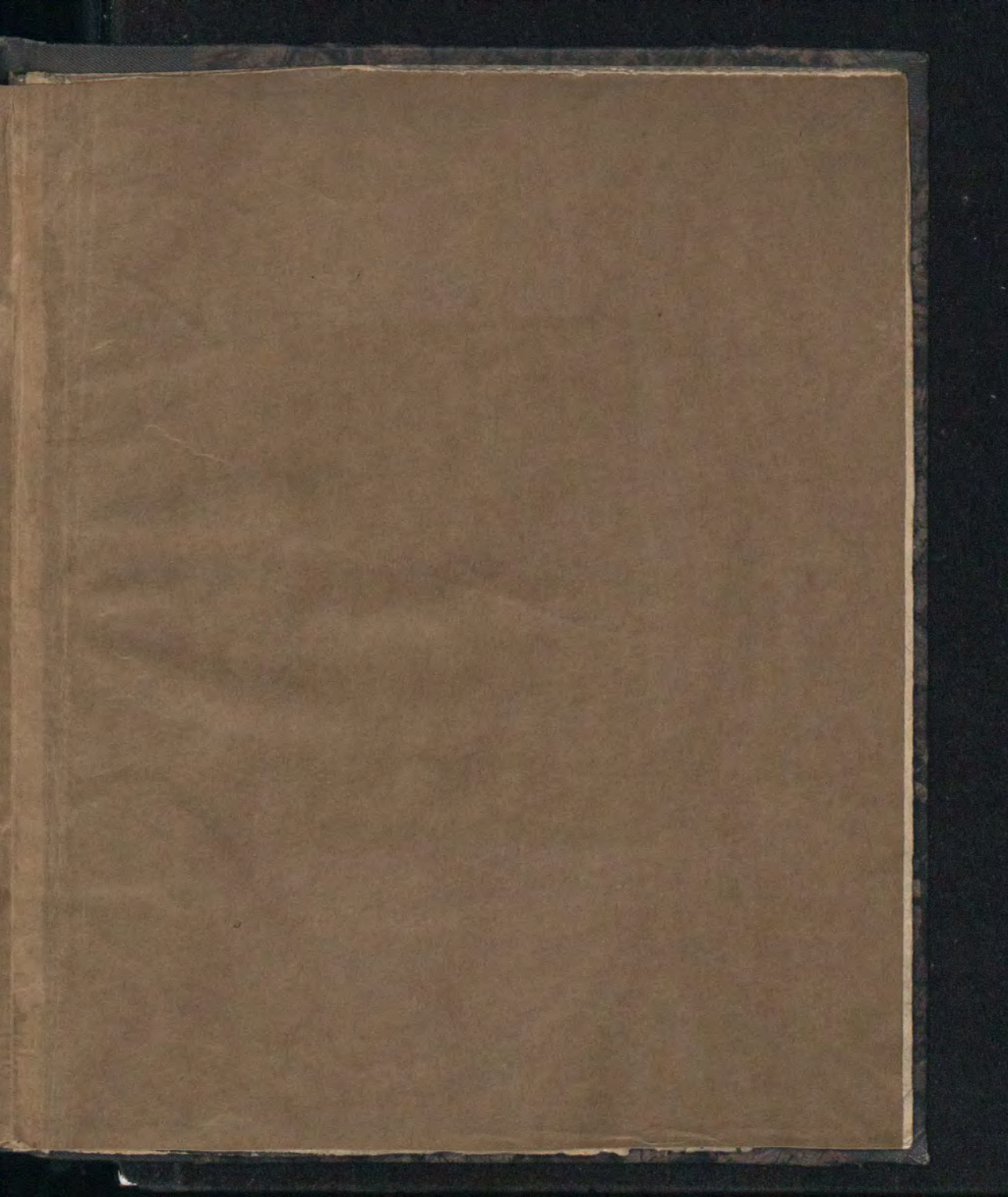
P



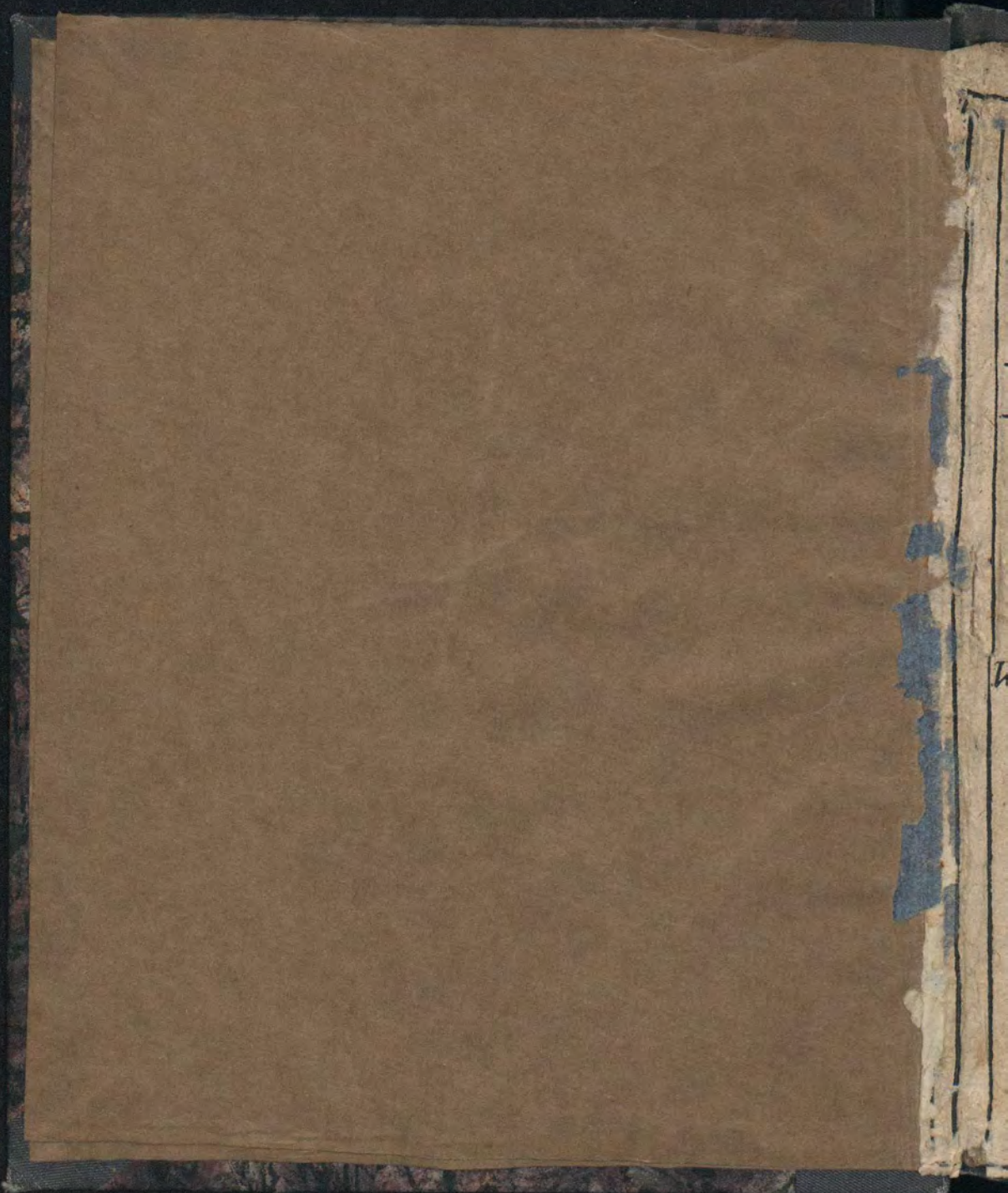


81107

l.









# KSIĄZĘ

Krzyzstoph Zbárański,

KONIVSZY  
KORONNY.

Ná Pogrzebie wspomniány

OD

*W. O. X. FABIANA BIRKOWSKIEGO,*  
*z Zakonu Dominikań. Káznodzieyskiego,*

W KRAKOWIE,

w Kościele Troyce przenaświętzey;

*Roku 1627. dnia 5. Máia.*



*W Drukárni Andrzeia Piotrkowczyka,*  
*K. l. M. Typographa.*



IN ARMA  
ILLVSTRISSIMORVM  
COMITVM A TĘCZYN.



81107  
I

Quis Vos, TENCZYNI, non cenfeat esse Beatos?  
Lumine qui dextro Symbola Vestra videt.  
Martigenæ Vobis sævas tribuere Secures:  
Donavit Volucrem Iuppiter ipse suam.

M. Gregor: Golinski.



*Jásnie Wielmożnemu Pánu, I. M.*

**PANU IANOWI,  
HRABI NA TĘCZYNIE,  
WOIEWODZIE  
KRAKOWSKIEMV;**

*Moiemu wielce Mćiwemu Pánu.*

*Láska y pokoy od Bogá Dycá/ y Chrystusa  
Jezusa Pána nášego.*

**N**ie dawnych czásow, odśedł ná lepszy  
żywot z tego światá, świetey pámieci,  
Książę I. M. KRZYSZTOPH ZBA-  
RASKI, Koniusz Koronny. Mogł  
wprawdzie mowić, co on Senator Rzymiski: Ne-  
mo me lachrymis decoret, nec funera fletu  
faxit: to iest; Niechay mie nikt nie płácze, áni  
trunny moiey polewa tázami. mogł dáć y te przyczy-  
ne; nam volito viuu' per ora virum: mie-  
śkam w ustách meżow wielkich. Y ozywát sie z  
tym do czeladki swey przy śmierci, áby nie plákáli,



Przemowa.

Tacit: in  
Annal.

ale modlili sie rączey za umieraiacego. Trudno  
iednak bylo, wymoc to na Koronie Polskiej, trudno  
aby żatoby nie brata na pogrzeb iego. Iako po śmier-  
ci Germanika, Wielkiego meza w Rzeczypospolitey  
Rzymskiej, in gemuit orbis terrarū, westchnat  
wszystek świat; tak po śmierci Książęcia Ie<sup>o</sup> M.  
wszystka Korona, y Wielkie X. Litewskie, iako sa  
szerokie, nieraz westchnety. Widzialem po części  
áffekt ten nieutulony sam, gdy Iásnie Oswiecone  
KSIĄZE, Kástellan Krakowski, brat rodzony  
niebośczykowski, grzebt ciáto iego. Widzieli zemna  
y drudzy, zgotá ktorzy byli, wszyscy. Tnie potrzebá  
nam bylo præficas, lubo lamentatrices, do tey  
żatoby szukác: sam áffekt, mistrzem byt v kázdego,  
y dowcipem.

Ale boday byt nie umierat, wielki ten Oyczy-  
zny mítóśnik y Korony Polskiej: trwatby dtuzey  
byl w oczach nášych żywy konterfet dobrego SYNA  
KORONNEGO, ktory dwie rzeczy, rzadko kiedy z soba  
zgodne, umiat do iedney sfory zaciagnac, WOL-  
NOSC y POSLUSZENSTWO. Kto ábowie dostoiénstwá  
Krolá I. M. Pána Nášego, pilniešym strožem byl,  
iako ten, ktory nie raz, nie dwa, krew swoje kładt

na sańc



## Przemowa.

na ściane dla niego? Kto zaś swiebody wiecey bro-  
nił? iako ten który w sytek był na tym, aby nie mie-  
skat w Oyczyźnie swej iako niewolnik; y przeto  
wsytkie siły swoje na to był odważył, aby z karkow  
wolnych, iarżmo Tureckie y Tatarskie zrzucił co  
napredzey. Gdy sie od niego wspominał dani, bār-  
dy Turczyn, iako namowionej pod Choćimem, ża  
dna miara pozwolić iey niechciał: á gdy cyrográ-  
phy niektorych PP. Kommissarzow pokazywano,  
płacił ie iako od prywatnych osob napisane, Korony  
od trybutow brzydkich uchylaiac. SEBASTIAN  
Krol Portugalski ostatni, gdy po przegranej bitwie  
w rece pogańskie przychodził, á był okrzykniony, aby  
miecz odrzucił od siebie, rzekł: Regia libertas  
non nisi morte amittitur; Wolność Krolewska  
aż po śmierci gāsnie. Nie podam rak na wiezy,  
wole gárdło śablom wászym podać, niż ciáto w nie-  
wola. Tymże obyczaiem, Wielki ten Poset, piásto-  
wat Wolność ná sę w rekách swoich; y iako Herku-  
les butawy, tak on nie dat sobie swiebody wydzie-  
rać. Przez Niedziel pieć codzięń umierał prawie  
dla sławy Koronnej: iuż iuż śmierci wyzierał, ná  
ktora wolał przyzwolić, á niż ná niewola brzydka.



Przemowa.

Inne dzieła, Wielkiego tego męża, kto wypowie?  
Historyi nam trzeba o nim, nie Summariuszow  
tych, które idą z krotkich Kazań pogrzebnych.

Niewielem wspomniał, tego com widział, y sły-  
szał: y to do oczu W. M. me<sup>o</sup> Mściwe<sup>o</sup> Páná y Do-  
brodziecia niose, á przy tym do pámieci WIEKOM  
POTOMNYM. Pámieć przynaciela; przynacielowi w  
ktorego sercu życie: pámieć Wielkiego Posta, Senato-  
rowi, z ktorego pospolicie rady wychodzi: Strażni-  
ká swiebody, strożowi Praw y Wolności. Boday  
sie tácy Synowie Koronni rodzili: Boday tácy sy-  
nowie lásności swiećili. Mam za to, iż to iest prá-  
gnienie wssystkich: á miánowicie Przesvietnego  
y Wielmożnego Domu Hrábiow ná Teczynie, do  
ktorego znowu ten Oświecony KONIVSZY wcho-  
dzi, pámiecia pogrzebna wspomnioty: *Mukis il-  
le quidem flebilis occidit, Nulli flebilior,  
quam tibi TENCZYNI.* lásnie Wielmożny WO-  
IEWODO KRAKOWSKI, przyimi z táska to  
pismo moje, które pámieć w sobie trzyma, lásnie  
Oświeconego Książęcia KRZYSZTOPHA ZBA-  
RASKIEGO: á iakoś poczał, tak żyi w swiátłości,  
aż przyidzieś do dnia doskonátého, i edynej swiá-  
tłości



Przemowa.

tości, a wieczney, IEZUSA Chrystusa Pána ná-  
šego, a tá šwieci ná wieki wiekow. Amen.

W Krákovie, 7. dnia Máia. R. P. 1627.

W. M. mego M. Pána y Dobrodzicia;

Bogomolcá

y sluga w Chrystusie Pánu,

Br. Fabian Birkowski,  
z Zakonu Dominiká  
ś. Kaznodzieyskiego.



Ja X. SEBASTIAN NVCERYN, Kás  
znodzieiá Košciolá Káthedralnego w  
Krákové Ordinarius: wiadomo czynie/  
iż to Kazánie W. O. FABIANA BIR-  
KOWSKIEGO, z Zakonu Káznodziey-  
skiego s. Dominiká /Doktorá/ ná Po-  
grzebie Jáśnie Ošwieconego Książeciá  
KRZYSZTOPHA ZBARASKIEGO, rć.  
(człowieká /ktory rzadkim ná świecie  
spodobem/ MOGL, VMIAL, CHCIAL,  
Oczyźnie záwsze vprzeymie slużyć) czy-  
nione/widziatem: y áby ná pámiatke tak-  
cnego Koronnego Syná bylo wydáne/  
iáko Cenfor Książ w Biskupstwie Krás-  
kowskim/ pozwolitem. Dan w Krák.  
6. Máia. Roku P. 1627.



KSIAZĘ KRZYSZTOF  
ZBARASKI,  
KONIUSZY KORONNY.

ábo Kazanie

*Ná pogrzebie Iásnie Oświecone<sup>o</sup> Książęcía*

KRZYSZTOPHA  
ZBARASKIEGO,

Koniuszego Koronnego, Krzemienieckiego,  
Soleckiego, &c. Stárosty.

*Ścieśka sprawiedliwych świetna iáko światło, pochodzi  
y rośnie aż do dnia doskonałego. Prou: 4.*

**S**łowiec lepszy / tym sie wiecey w  
światłości Kochas; im człowiek goršy / tym bár-  
żiey ciemności szuka; teg zowie piśmo synem cie-  
mności / támt<sup>o</sup> synem światłości: Byliście  
przedtym ciemnościami, á terazście światłościá w  
Pánu; iáko synowie światłości chodźcie. Kto źle  
czyni / nienawidzi światłości / áby nie były nágánione uczynki  
iego. Pogánski rozum y ten wiedział o tym. Piśe Plutárchus /  
iż Liviúś nieiáki / przemiánkiem Drusus, śláchćie Rzymſki /  
Budowniczemu obiecuiacemu páłac iego wystáwić / iáko  
Krzyneczke zámkniony / zá tálentow kiltá; odpowiedział: [Dam

Spráwie-  
dliwi,  
światłóć.  
Ephes: 5.

Liviúś  
Drusus.



## Kazanie ná pogrzebie

dziesięć / á wystaw mi dom moy tak / żeby mi byl miásto zwier-  
 ciádla / aby w nim wshystek Rzym widzial co ia czynie ; nie  
 wshydz sie ia abowiem zá spráwy moie / niechay ná nie wshy-  
 stek swiát pátrza. Mam zá to / iż to Jáśnie Oswiecone Ksia-  
 że / tak zyl iáko iedyny Syn swiátlosti / w Koronie tey Pol-  
 skiey / ktora byla mu miásto zwierciádla ; nie mást tego málego  
 y wielkiego / ktoryby nie widzial swiátlosti / ktora wybiála z  
 niego / á to z dzielnych y wysokich spraw iego / ktore iáko Syn  
 Koronny / iáko Syn oswiecony / w Rzeczypospol : robil. Cho-  
 dzil abowiem ścieška spráwiedliwych / á tá sie świeci iáko  
 swiátlo / co dzien / y co godzina postepuie tak wysoko / aż dopá-  
 dne południa swego / iáko mowi Medrzec. Przy tey czarney  
 žalobie / o przeswietnym swiátle mowic mi kázá Threny ko-  
 ścielne / ktore teraz nawiecey uzywáia onych slow : *Swiátlo  
 wieczna niechay im świeci : Chorazy twoy s. Michael, niechay ich stá-  
 mi w swiátlosti swiętey z swiętymi twoimi, &c.* Mowmy o tym  
 ferzey w imie Pánskie.

Błogosła-  
 wienstwo  
 Jozephá.  
 Gen : 49.

Syná swego Jozephá / Jákob Pátryarchá błogosłáwiac  
 przed śmierciá swá / tak mowil : *Syn moy Jozeph podraštáiacy, syn  
 podraštáiacy.* Nie ládá iáko sluzyl Jozeph Rzeczyposp : Izrá-  
 elskiey / nie ládá iáko bráci swey dzwignál. iego abowiem ráda  
 y szczęściem oná Koroná Judska / tak sie bogáto w kwiaty  
 przesłiczne odziála / że y gwiazdom niebieskim / y piaskowi mor-  
 skiemu liczba podobna byla / á pánowála od morzá do morzá :  
 Murzynowie przed nią czolobitnie czynili / á nieprzyaciátele iey  
 proch podnozkowy lizáli. Przed Jozephem slonce y kšiezyc / y  
 gwiazd iedenáście poklon czynily : taka rzeczá Jozeph iáśnie-  
 sy byl niż slonce / niż kšiezyc / niż gwiazdy ; to iest / przemiost iá-  
 snościá swojá y oycá y mátkę / y bráciá ; przemiost y syny Ko-  
 ronny Egiptskiey / abowiem wéwiczyl *Kšiezetá iey w náukę táka,*  
*w iákiey sám byl, y Senatory iey mądrosći náuczyl.* Jákiey mądros-  
 ści / spyta kto ? Nie widze ia wiethey / iáko gdy w nie wlozyl  
 Politykę wielká / to iest / pámieć śmierci : ktora iesli kedy / tedy  
 między Pány Egiptskimi kwitnelá. Stad óne Pirámidy / Obe-  
 listi / Mausolea / v nich posly ( Grobowce to byly Rrolow  
 wielkich )

Pfal : 71.  
 Genes 37.

Pfal : 104.

Pámieć  
 śmierci,  
 Polityká  
 wielká.

wielkich)



wielkich) ztąd one ceremonie z strony pogrzebow / ktore Herodot: opisuie: ztąd one pomieſzkania vmarłych z żywymi w domu doroczne; ztąd on (ze bliżej do Jozephá przyſtapie) lázment Egiptu wſytkiego / nád Oycem iego; ztąd one próſby teſtamentowe do bráciey / ktore wielmi wazyły v Moyzeſá: *Wynieſcie koſci moie z ſoba, gdy powędracie z Egiptu. Wiec druzdy zlotá / ſtebrá / nábráli miedzy zbiory ſwoie: á Moyzeſz vkladáiac tkomoczki ſwe / nie przypomniał noſić koſci Jozephowych. Ztąd oná czolobitnia Jákobowa / gdy zegnal Jozephá: *V kton wczynit Izraél Pánu, obroćimsy ſię do głowy loża ſwego. Tá ſmiertelnym lożu byl iáko ná marách nieítákich Izraél / głowy ſukał v tego loża: nie znalazł inney / iedno Zbawiciela ſwego / ktory z niewymownego miłoſierdzia ſwego / iáko głowá náſá / chciál ſkoſt tomác ſmierci, á potym przez zmartwychwſtanie zákwitnac przedko / y w nas nádziecie kwiatow nowych wſkreſiſié / ktore ſie nam pokaza w dzien oſtáteczny. Berlo trzymal krolowſkie w reku Jozeph / á to peronie lilia zlotá / lubo roza odziane bylo ná koncu; y przeto Lxx. czytaia: Adorauit Iſraél faſtigium virgæ eius. temu kwiatu vſkon wczynit Izraél: *Kwiat z korzenia iego wynidzie, mowi Prorok: kwiat blogoſláwiony / Nazáren właſny / temu czolem.***

Gene.vlt.

Gene: 49.

Nádzieia  
w Zbawicielu.  
Hebr: 2.

Iſaix II.

Tá Polityká ná ten czas w Egiptcie byla / tá ſwiatloſc miedzy ciennoſciami pogáńſkimi ſwieciła. Táž byla y w vſkráinie Egiptſkiej / w ziemi Zus / miedzy Edomitami / z ktorych ieden z propozycya ſie tá ozwał: *Wierze iz odkupiciel moy żyie, y w cieie moim ogladam Boga Zbawiciela moiego. Chce mowić: Nie wielkieſ korzyſci ze mnie porwála / o ſmierci: nie dlugo ná tym obłowie koſci tych moich popaſáć bez dzieſ / przydzie glos y duch do koſci tych ſuchych / porwa ſie z ziemie y z morzá / y odzieia ſie dalibog nowymi kwiaty niez ſmiertelnoſci ná wieki.*

Wiara o  
zmartrych  
chryſtiani u  
Iob 19.

Tey Polityki niewiedza Kárwiniſtorwie / ktorzy po Fráncyeey / y po Angliey / ták wiele koſci ſwietych Krolow / Biſkupow / Meczennikow / z grobow powyrzucáli / zá pámieci Oy-cow náſych. Zywych nie mogli trapić okrutniey / wiec ſie ná

Głupſtvo  
Kárwini-  
ſtor y Lu-  
tron.



ich popiołami pastwili / y tak rozumieli że Bog nie zemści sie krzywdy blagosławionych swoich umártych; nie dostyżeli znać onych słow: *Długóž się Pánie, nie zemściš krwi nášey, która iest wylana?* Tey Polityki nieumieia Luteranowie / ktorzy ofiáry zá umárle przodki swe / wšytkie mowie funduše / y dziesięciny zniešli / áby swieta komunija z swietymi umártymi stráćili. Znáć że y ci niechca tam być / tedy są przodkowie ich swieci; oni są w niebie / abo ieszce w czyscu; á ci y z nieba kwituią Bogá / y do piekla niechca / do ktorego przezdzieli przećie poyda / iáko zli Politycy / iáko zli Chrześćianie / iáko synowie cie mności / ábowiem umieráią sine cruce, sine luce, iáko mowicie.

2. Syn swiátłosci / widzac ciemności smierci przed sobą / bierze swiátłosc w reke / kámiem on / ktory Phengites zomwia / iásny bárzo / zwierciádlu podobny / ktore pokázuie wšytkie rzeczy w domu polozone. Ale y pokí žyie / žyie w swiátłosci; bo konwersácyja iego w niebiesiech iest: (w Greckim iest / *Politeuma, Politia, Polityka*) niebo záwše iásne / tak y ten ktory w niebieskiej iásności mieszka. Jáko Jozeph on swiety / o ktorym nápisano: *Corki po murze biegáły; to iest / byl taká wroda Jozeph / iz gdy sie wkazal z pálacu / wbiegáły sie do okien Egipceyántki / áby go widzieć mogły.* Wielka cnota w piekności ciála iest czystosc. Wiele takich iest / ktorym do sweymoley droge otwiera predko wroda / wiec y do hárdosci: *Sequiturq; superbia formam. Strad one słowá / Prou: II. Koleze z tote ná pysku šwinim, niewiáslá piękna y głupia. Lxx. tak czytáią: iáko naušnica z łota ná pysku w šwinie, tak v saloney niewiáslá pieknośc.* W pieknym Jozephie / przešliczna tá cnota byla / gdy odepchnal od siebie páni swey reke / ktora go do grzechu záciágála. Jáko wysoko podrosł przez te cnote / lácwie sie domyslic mozemy z wielkich honorow / ktore ná niego Koroná Egipcka wlozyla / gdy wtore mieysce po krolu trzymal / y wšytek Egipt obracal sie ná słowo iego.

Polityk  
Chrześci-  
áński.

Takiez szezeście potyka Polityka Chrześćianškiego / syná iásności / że dzieła wielkie / á wšytkie od cnoty y sprawiedliwo-



ści czyni; co zá dziwiesli dusze bogoboyné/iáko te cory Egypz-  
skie wbiegiráia sie widziec ozdobe iego / iáko przedniego czlo-  
wieká / y Rzeczypospolitey dziwnie pozytecznego? Krolewie  
Jonátas gdy obáčzył leb odciety od ramion hárdego Philis-  
styná Goliatá w rece práwey Dawidowey / y skoro wstyszał  
mowiącego o zwyciestwie swym przed krolew / dziwnie sie w  
nim kochać poczał. A sstało sie / gdy skonczył mowe swoje  
Dawid do Saulá / duszá Jonaty sklielá sie z duszá Dawidowá /  
y zamilował go Jonátas iáko dusze swoje. A nízey; *Vczyni-  
li tedy Dawid y Jonátas przymierze, milował go ábowiem iáko dusze  
swoje. Jeden poiedynek tylo widzial / á ten mežny / w Dawidzie  
Jonátas: což gdy one cnory iego widzial / styszał / cierpli-  
wość / madrość / poslušénstwu / skromnośc / czystośc iego /  
czy nie palal przeciwko niemu?*

1. Reg: 18

Jonáty mi-  
tosć prze-  
cimko Da-  
widowi.

Což poryla syná swiátlości / robotníká dzieł prześwie-  
tnych / oświeconego každého syná koronného; nie moga sie go  
ludzie nápatrzać / pálcem go sobie wklázuac / y mowiac: Ten  
ten jest on zacny Hetman / Senator / Slugá / milośník Wyczy-  
zny. Táké szczesćie porytálo Zerkulesá / gdy gromil poczwá-  
ry one przeklete / hidry / Centaury / lwy / Cerberuse; táké Scy-  
piony / gdy sie od Afryki z triumphámi wracali do Wyczyny:  
táké Sabiuse gdy z wojen / ktorými síly Annibalowe krocily;  
táké náše Goffredy / Ludowiki swiete / gdy odistawšy Pá-  
lestynskie wlości / oczom sie kiedy ludzkim wklázowali / filia di-  
scurrerunt supra murum: táké onego Symoná de Monte  
forti, Zrabie Tolosánskiego / gdy Albigenczyki mieczem zno-  
šil / y wojował szczesćiwie woyny pánskie przeciwko herety-  
kom / Kárlwinowi teráznieyštemu podobnym. Kto niechciál  
widziec bráciey Náchabeyskich / ktorzy báłwochwalce zabija-  
li: kto Jude onego Wielkiego podobnego lwu w dziełách  
swoich: Kto nášych časow styszac o swietey pámieci Janu  
Zamoyskim / Kánclerzu y Hetmánie koronnym / nie wbiegal  
widziec mežá onego / ktorzy Moskwa / Tátary / Turki / Jamor-  
czyki gromil: Kto by nie rad widzial onych Wisniowieckich  
ksiázat / onych pp. Siemiáwskich / onych Pietficow / onych

Slawá Po-  
litykow  
dobrych.

1. Mac: 3.



Następnym grzechy.

A poc: 12.

Prawdy nie lubia synowie ciemności

Gen: 37.

Jásnie Oświeconych ná Zbárázu Kiazat/gdy PP. Zrábi z Teczyná y z Tarnowá/ y inych/slyshal dzieła wielkie/trudy ktwáswe/ gdy pogány gromili/ wolne / bezpiecne sentencye w Senacie mówili: Káždy z tych byl iáko Phinees/ ktory ná przelozmie stánal/ y zábijal to bezecne plemie Mahometánskie/zarliswie siewiawshy o Krzywdę Boga swé°. Powiádaia iz Augustyn swiety radby byl Rzymiány w tryumphách swych widzial/ dusá iego jedná byla z tych corek Egipskich / ktora widziec chciála Cesárzá Juliusá / y Pompeiusá W. tryumphy. ale mým zdániem / iáko Theolog W. Augustyn s. prágnal ráczy widziec dusę tryumphiáce z grzechow / z wystepkow tych ktore w koronách chcá chodzic w Rzeczypospolitey násey / iákie sa Kácerstwa / mezoboystwa / porobstwa / wsteteczenstwa / lichwy / niezgody. Tym kto ná kárki nastapi / á zwlaszczá práwem koronnym / y eksekucyá skuteczná / własny bedzie tryumphator v mnie / á v Boga syn swiátlosci; ábowiem plozny pobral z ksiázat ciemności / y iáwnie ich wiodl w tryumphách Rzeczypospolitey / iáko wieznie nieiákie / wstret wielki zbrodniem ciemnie wiecznych godnym wezyniwshy. Ten włásnie synem jest swiátlosci / ábowiem nie rad widzi dzieł ciemności: á dzieła ciemności nie sa inne jedno wielkie grzechy / á przездzieki dra sie ná miejscu wysokie / iáko on smok w Obiáwieniu ktory koroná lbie miał siedm / chcac pánowac ná ziemi / y w niewoli miec swoiey / syny swiátlosci.

3. *Ścieśká spráwie dlinych, iáko swiáto swieci:* y ták dálece rośnie / ze wshytke ciemie iáko w poludnie / sub Equinoctiali plaga, potrawi / y glebiny studzienne oświeci. Synowie ciemności práwde y cnotę chcá miec iáko naglebiey w studniách swoich / zaspuiá ich drugdy popiolami / y mówia: Mortui non mordent, Zebow umarli nie máia. Wspomniał te imprezy tych ciemnorodow Jakub s. *Rozsierdzieli lozephá strzelcy.* Exasperauerunt eum habentes iacula. Ktorzy strzelcy: brácia iego włásni; á ci máiac go w mienawisci / slowá spokoynego do niego przemowic áni mogli. Sluchaycie co mówia: Czy ty krole m nászym bedzies: czy my poddánymi v ciebie bez

dziem:



Dziem? Znowu: Oto snowník idzie / podzmy zabijemy go.  
Słowa dotkliwe / vřeczyliwe / zowie piřino strzałami / ktore  
nan śmierćią przegrazaly: *lezyk ich strzala ořra*, mowi Psalm.  
[Zmietzone řa słowa ich iako oley / a one przecie řa strzałami.  
synowie ludzcy / zeby ich oreze y strzaly / a iezyk ich miecz ořtry.]  
Od słow pořtąpili ďaley PP. brácia / bili niewinnego / to tam  
to řam podawali go sobie / zďarli z niego řuknie / wrzucili w  
řtudnia / pogánřtww zapřzedali / ledwie že nie zabili. Widziř  
iako wiele řtrzał vderzyło w pierři one niewinne?

Psal: 34.

O iako czeřto na syná řwiátłořci / dobrego Polityká / za-  
zdrořć řtrzaly řive miece? Władác poczeli Rzeřzapořpolitę  
Zydowską Moyses y Aaron: wnet powřtali Kore / Dathan /  
y Abiron / zazdrořřzac káplánřtwa Aaronowi. Wielkie cudo-  
wne zwoycieřtwa z Afryki przyniořl Scipio Africanus: por-  
wie řie przeciwo niemu Grachus z drugimi máłkontentami /  
woła aby na řablách byl roznieřiony / iako Tyran. A Scypio  
co na te okřzyki? řtronnie odpowiada: [řluřnie nieprzyciele  
Oczyřny nařtepuia na zdrowie moie; Rzym abowiem / poři  
Scypio żyw / zginác nie moze / ani żyć Scypio gdy Rzym zgi-  
nie.] Tenře przed řláchta Rzymřka ode dwu Petyliuřow o  
wielkie wyřtepi okřarżony: Tego dnia / odpowiedzial / Kartá-  
ginezyki y Hannibalá pogromilem; wieniec tedy na głowe bio-  
re / a ide do Kápitolum / abym tam naboženřtww moie od-  
přawil: řto chce niechay zořtanie / a przeciwo mnie wotuie.  
To wyrzekl / y zaraz do Kápitolum wřtepowác pořzal / a za-  
nim řláchta wřytká / przy instygatorách iego puřtki zořtawie  
wřřy. Jako napřzod po gorách promienie řoneczne widzimy /  
tak wiátry napřzod w gory vderza y pioruny. Jako co pie-  
řnego obaczy Momus, zaraz gáni. Piękne bylo Arcybifkup-  
řtww Aaronowe / pátrř iako plugáwy nágániác za nim idzie  
Kore. piękne bylo dzieło Mágďaleny / gdy mářć drogá na  
głowe Pánřka wylewala / pátrřayže za nim zďrayce plugáwe-  
go Judasá; o iaká zgubá! mogła řię tá mářć przedác, a rozdána  
*bydž ubogim.* Jle cnotliwych y pobořnych ludži / tyle tych ná-  
gániácow / y cenřorow. Wiece řiřtoryk ćieřyl tych křorzych

Num: 16.

Scipio A-  
fricanus.

Plutar-  
chus, in  
vita Sci-  
pion.

S. Ma-  
gdalena.  
Matt: 26.



mol zazdrości dorykal / mowiąc: Suum cuiq; decus posteritas rependet. Každý swoiey chwaly doczeka od potomstwa. Alle Polityk Chrzesciánski iáko syn iásnosci/nie od potomnego wieku zapláty czeka/ále od Oycá swiátlosti/od ktorego wšelki dar dobry y doskonaly pochodzi / v ktorego odmány nie máš / ani przemiány zadney. Miala chwale Magdalená od Boga; ma y teraz v wšytkiego swiáta / wedlug slova Chrystusowego.

Iacob : 1.

Ioan : 12.

Zabawa

z zazdro-

scia rosko-

sna.

Jáko lowczy wlochána ma zabawe y krotochwile z bezstýami dzikiemi/z niedzwiedzmi/z wilki/z wieprzmi/Tygrysámi/lowy: tak Polityk Chrzesciánski z Zazdrošciwymi/ktorych trudno pozbydz / bo ich wiele; a woiovác z nimi rad nie rad musí. Slónce z cieniem wstawicznie walczy; á syn swiátlosti z tymi ktoryz w Rzeczypospolitey wlasne sa cienie; zdá dzá sie coš bydz ci Tersytesowie/á nic nie sa/ hánbá tylo y stómota/ kto sie im przypátrzy. Jáko tedy wielka wciechá myslizwemu zwierzabijác / tak Politykowi Zazdrošć. Uiechayze bedzie co dzien swietniejšym; swiátlost iego im wietša tym bárziey pobije zazdrošciwego:bo iáko rdzá zelázo/tak Zazdrošć od iásnosci pochob wziawšy zabija zazdrošciwego; á iáko iášezurká mációra swoje gubi nim sie wrodzi/tak Zazdrošć serce zazdrošciwego. Chce kto konterfet zazdrošci widziec/przečytay Poete: [Bláda (mowi) y chuda/ oczy ma ponure / zeby zárdzewiále / pieršá od zolci zielone / iezýk trucižná oblany. Smiechu w niey nie pytay / chyba gdy nieszczescia cudze widzi; vsnáć nie moze/bo iá frásunki niespiáca chca miec. Schnie gdy widzi šczesliwego/ šárpa drugich/ y sámá w sobie targa mee cierpi / sámá sobie meká.] Chorým oczom nie mile swiátlo/ mowi Augustyn / á zazdrošciwym enotá cudza nie tylo nie mila/ále y šmiertelna. To iest pierwše ná Zazdrošć lekárštwo/ zniešenie z swiáta zazdrošciwego.

Ouid : 2.

Metamor

phof.

Konterfet

zazdrošci.

Lekárštwo

ná za-

zdrošć.

Jest y drugie/pogárdá chwaly y dobr doczesnych innych/ á miłosć chwaly wieczney. Zazdrošć / zwlášćzá ludzka/nie bje iedno ná šczesćie : wboštwá oná nie tknie / ani tego ktory fortunam reuenterer habet. Vstepniá tedy ludzje wielcy ho-



norom / dygnitarſtwom / gdy dla nich iáka burza powſtaie /  
 iáko wſtepowal Dawid Sátrápom Philifynſkim / aby ich oczy  
 nie porázał iáſnoſciá ſwojá. Jáko Moyzeſz ná glowe ſwá iá-  
 ſná / promieni pełná / kładł záſłone / gdy mowil do Izráelczy-  
 ków ; ták oni ſplendorów ſwoich vchyláia ná ſtrone : y gdy do  
 Senatu ábo do Szláchty wchodza / chodza iáko ieden z nich ;  
 nic nád inne. Jeſt to dobrowólny Oſtraciſmus, ktory koi ſer-  
 cá záiatrzone od zázdroſci / gdy ſie kto poniża / będąc nád inſe  
 wietſzy. Gdy Gedeon pogromil Mádyanity / oburzyło ſie  
 nan Woiewodztwo Ephraim / y rzekło : [ Cožeſ to uczynil /  
 nie záwolaleſ nas ná woynę przeciwko Mádyan : ] náſtepowá  
 li ſwarámi mocno / y ledwie nie gwałt czynili. On odpowie :  
 A cozem tákowego mogli ſpráwić / iáko wy ? A nie lepſzeſz gro-  
 no Ephraim / á niſz wſytkie winnice Abiezer ? W rece wáſze  
 podal Pan Kſiażetá Mádyan / y Oreb / y Zeb : com mogli tá-  
 kowego uczynić iákoſcie wy uczynili ? Ledwie to wyrzekł / v-  
 koil ſie duch tych ktory ich nádymal przeciwko niemu. Na-  
 dobnie nápiſal Medzrec : [ Odpowiedz gládka / gniewy lamie ;  
 á mowá twaróawzbudza zápalczywoſć. ] Co wdziecznięſzego  
 nád mowę te Gedeonowá ? Pánowie Brácia / y coſ ia ieſtem  
 przeciwko wam ? iam groneczko nedzne / á wyſcie winogrady  
 wielkie ? Takáſ mowá bywála Dawidowá do Saulá Krolá  
 zázdroſciwego. A czemuſz to z vſcámi ták wielkimi doganiaſz  
 ſobáki zdechley / pchly iedney lichy / Krolu ? Mowá tá wiele do-  
 brego ná czáſ w Saulu ſprawowála : z oczu lzy / z ſercá pozálo-  
 wanie / w woýſku przelom czynila. Ale y między duchownymi  
 ták drugdy zázdroſć krocić trzeba. S. Grzegorz Mázyanzen /  
 gdy Cárogradzki Koſciól / od zázdroſci wielkie wzáwy cierpial /  
 wſtápil z niego / one ſłowá wymowiwſzy : Bože te° nie day / aby  
 dla mnie iáka niezgodá miála ſie wſzczynáć między Káplánámi  
 Bożymi : Jeſli dla mnie tá burza / weſcie mnie / y w morze wrzuc-  
 cie. Vſtepem / vkoil ánimuſe zázdroſciá zápalone : iáko wiec  
 vſtepuie do Antypodów ſłonce / aby odelge miály role ſuche.

1. Reg : 29.

Exod : 24.

Judic : 8.

Mowá tá.

Skáwaná

zázdroſć

przyklády.

Prou : 15.

1. Reg : 26.

Pokutá,

braná ciá.

ſná.

Ścieſká, ſpráwiedliwych iáko ſwiáto ſwieci. Ktora ſcieſká ?  
 Oná iedyna / Ktora Pán ciáſná braná zowie. Lubo ieſt ciáſná /  
 C iedná



## Kazanie ná pogrzebie

Aurora  
skad.Miłość Bo-  
ża, Alchi-  
mia.

Psal: 109

Pokuty do  
słoiensztwo  
wielkie.

iednąk przeświecna jest. Ta jest pokutá swięta/ ktora iáko iu-  
trzenká powstáie. Iutrzenka lácina auroram zowie / quasi  
auram rorantem; ábowiem ná zarániu rossá z wiatru spu-  
szona bywa. Nie ináczey oczy toczyá /z/ gdy strucha swięta  
serce dotknione bedzie. Powtore/ Aurora zowie sie iákoby au-  
rea hora, złota godzina / gdy przeświecna iutrznia wstáie;  
wroszke ábowiem dobrá máia ci ktorzy rodza sie ná ten czas.  
Złota záprawde godzina jest / gdy kto pokutunie; naprzod dla  
tego / iz wshytkie dzieła czlowieka dobrego złotem miłości sár-  
buie ( iáko pierwsza swiętlość / ktora iákoby złotem nápuszcza  
wshytko ná co weyszrzy/ gory / drzewá ) abo ráczey złote czyni /  
to jest / zásluguiace żywot wieczny. Swięty Laurentius Iu-  
stinianus Patryárcha Wenecki / miłość Bozá názwál Alchi-  
mia / to jest / one kompositure alchimiéka; ábowiem wshytkie  
rzeczy ktorych sie dotknie / we złoto obraca / zá ktore zásluguie  
my sobie żywot wieczny. Do tego / iz pokutá godzina jest / w  
ktora ludzie znouu sie odradzáiá przez lástke odradzáiaca; y což  
nád godzinie te szczęśliwshego / bogátshego? niechay iá Greczyn  
názwie *εὐρα εὐρωλεγει* zgóda ná to. Co weselshego nád one  
godzine / w ktora sie národzil Chrystus Jezus? ten á nie inshy  
rodzi sie w sercach pokutuiacych. Prorok gdy národzenie Chry-  
stusowe opisowál / ták mowil: *W iáśnościach swiętych z żywotá  
przed iutrzenka zrodzilem cie.* Hieronym s. te słowa ták wyklá-  
da: *Z żywotá iutrzenki tobie rossá mlodości twoiey. Wiec nie-  
ktorzy / to mieysce z Oycow swiętych / o doczesnym národzeniu  
Chrystusowym / drudzzy o wiecznym / wykládaia. Oboiá ná-  
tura ślicznie jest opisána / badz gdy Chrystus wychodzil z pło-  
dnego rozumu Oycá / lubo z niepokalanego żywotá mátki / iáko  
słonce z żywotá iutrzenki. Abo podobno Prorok / aby oboie  
národzenie szczęśliwe názwál / twierdzi / iz temu sa podobne /  
ktore ná wshod iutrzenki bywaia / y slonca; ( ták Astronomo-  
wie rozumieia / gdy minuty horoskopow swych y rodzaion /  
ráchuiá. ) Mowmyz teraz o dostoiensztwie pokuty / ktora sie  
rodzi w dusiách spráwiedliwych / á dámy iey te słowa: *Z ży-  
wotá iutrzenki ( tobie o Chrystusie ) rossá mlodości twoiey /*  
lubo*



J. O. X. Krzyſtophá Zbáraſkiego.

II

lubo dziecinſtwá twego: to ieſt / na ten czas / gdye ſie w podobáło rodzić przez pokute w ſercach ludzkich / wychodziſ iáko żywota iutrzeni / pod ſzczęſliwą wroſtką maſz rodzenie twoie. O iáko daleko rozna ieſt Polityká Chrzeſciánſka / od Polityki pogánſkiej! Pogánie mowia: Sapientis non eſt dicere, non putaram; Nie mowi tego mady; Omyliem ſię. á Chrzeſciánie mowia: Mady ten ktory omylek ſwoich nie broni / wyznawa ie przed Bogiem y káplanem; y mowi: Zgrzeſzyłem; glupiem te abo owe robotke zrobil: Nieprawoſć moie widze / y grzech moy záwſe ieſt przedemna. Wprawdzie dobra ieſt ona ſentencya: Emendatiſſimi viri eſt poenitenda non facere; Oſtrożny ten / ktory ná pokute nie zárabia: ále ktoż tak: wſytkichby ná iednym pierſcionku zryſował / tak ich máło. Polityká Chrzeſciánſka wazy / nie grzeſzyć / á zgrzeſzywſy pokutować; y znouu te ſentencya odmienia: Emendatiſſimi viri eſt poenitentiae fructus dignos facere. To czlowiek mady / ktory godne pokuty owoce robi.

Różność  
Polityki  
Chrzeſci-  
ánſkiej od  
pogánſkiej

Aufonius  
in Pan-  
gyrico.

Czytáia drudzy: Donec corrigat ſe dies; áz ſie popráwi dzien. Ścieſka ta przeſwietna ſtapa czlowiek ſprawiedliwy / tak dlugo / áz záydzie do korektury oney dnia. Liche ſa y ładáiatkie dni te náſe: zowie ie piſino / y trocha / y plocha; pau- ci & mali. [Odkupuyćie czas / abowiem dni ſa złe.] On dzien w wiecznoſci / dzien ieſt poprawny / od náſzych niedoſkonáloſci ſwiebodny. Lepſzy on dzien ieden ná ſalach twoich / nád tyſia- ce; dzien tamten nigdy nocą záćmiony nie bedzie / nie ma wie- czorá / nie ma zárania / oblokow zádných / záwſe ieſt poludnio- wy. Figurowany ieſt przez on dzien ſiodmy / ktory wieczorá nie miał wſpomnianego w piſmie; drugie miały / ten / nie: abo- wiem znaczył wieczny on dzien / ktory prawdziwie dniem ná- zwány być moze / w ktorým mieſkáia ſynowie ſwiátłoſci / ná- teku Oycá ſwiátłoſci / ná wieki wiekow.

Gene: 47.

Genef: 1.

Áz je biale przy czarnym znácznieyſze / przydáie Medzrec: Droga niezbożnych ciemniſta, niewiedza kedy ſię obalic máia. Platá- ia ſie im nogi iáko piánym y ślepym / abowiem lubo ſeroká droga ida / tráſciaia nogami ſwymi ná záwady wielkie / y wpa-

Prou: 4.



daig. Ktore zawady? te vczynki ciemności / o ktorých Páwel s. mowi / Rom: 13. [Odrzućmyś tedy vczynki ciemności; á iáko w dzien vezímvie chodzmy; nie w bieśiadách y w piíañstvách; nie w ložách / y w niewstydách; nie w poswarku y w zawiści. 1c.] Zovie písmo grzechy vczynkami ciemności: lubo to dla tego / izśie chcá oczom ľudzkim vkrýc; lubo iz tego godne są aby w ciemnościách zevnetrznych dyśály / o ktorých Chrystus mowi: [Wrzucíte go w ciemności zevnetrzne;] lubo iz śleporodowie tákie dzielá robíá / óslep idac ná zgu beswoie.

1. Ioan: 3.

T nie wiedza kedy pádna. Jan s. o tym: Kto nienawidzi bráta swego / w ciemnościách chodzi / y niewie kedy sie ma obrocíc. Wíec sie styká z brátem swym / y tego vderzy okrutnie / bo nie widzi gdzie idzie. Niewiedza nákoniec ktorey minuty do pieklá zleca: bo gdy rzeka pokoj y bezpiecno / ná ten czas niespodziewanie zgina / á nie vmkna.

Lekeca Oryginalna táka íest: Via impiorum calligo; to íest / ciemności náciemnieysze. Co to zá mowá? Wykládá íac Augustyn śwíety / Psal: 138. one słowá: *Abowiem ciemności nie beda zácmione; ták mowi: Nie cmi ciemności twoich / ábowiem ich nie cmi Bog. A ktorzyż to zácmiáia ciemności swe / ktorých Bog nie cmi? Ludzie źli / ľudzie przewrotni. Gdy grześá / iuz są ciemnościámi / á gdy íesze nie spowíádáia sie grzechow swych / ále ich broníá / cmiá ciemności swe wlasne. Przetoz ty íeslis zgrzesyl / íestes w ciemnościách; ále gdy sie wyspoviedáś / zásluzysz aby óświecone byly ciemności twoie; á íesli bedziesz bronil twych ciemności / zácmisz ciemności twe. A kiedyz ty wynidziesz od sówitych ciemności / ktorys robil wiele w íednych? Tákie ciemności / co dáley to miezsze y gestsze: á to dla grzechow sówito nabránych. T pozgrza w niebo ku gorze, y w ziemie ná dol: á ono ciemności twárde, ciemności ná rozpácz ich. ták wykládáia Lxx. Abyś poznal ciemności te / nie z wiátru vrodzone / ále z ich oplátanego áffektu / twárde ciemności zovie, chropowáte / miágsze / zákámiále. Jáko siekiera czesta w reku / reke czyni twárdá; ták grzechy cze-*

Ciemności  
ciemne,  
ktore.

Ila: 5.



ste/ twarde serce/ y rozpáczne; y takie godne iest Syná ciemno-  
ści/ áby miał ná sobie y około siebie/iáko Egipt niegdy/ tene-  
bras palpabiles, ciemności dotkliwe.

Exod: 10.

Stosuymyż te słowa náše / z sprawámi tego Jáśnie  
Oświeconego Książęcia KONIVSZEGO KORONNE-  
GO, ktorego ciało przed oczymá nášymi leży.

O Abnerze mowil niegdy Krol W. Nie umárl/iáko umie-  
ráia niŹzemnicy: rece iego nie byly zwiázane/ áni nogi iego o-  
kowanámi ciemiezone. Mózem te słowa dáć meżowi temu Wiel-  
kiemu/ ktory niedawno ná on świat odszedl: Nie umárl iáko  
niŹzemnik iáki/ rák nie miał nigdy zwiázanych/ áni nogi iego  
spetáne kiedy byly. Umárl iáko Syn iáśności/Syn wolności  
złotey; áni tá áni támtá mátkázna niewoley: w obudwu są  
te rzeczy oboie/ y IASNOSC y WOLNOSC. Oná mátká/w  
Obiáwieniu słońcem odziana / skrzydlá miálá otlice do rá-  
mion przyśychtowane / poimána bydz żadná miára od smó-  
káz nie moglá. Ktoż abowiem słońce ima? z ktorego oná há-  
te miálá / á prześwietná bázno.

O dzie-  
lách prze-  
świetnych  
X. I. M.  
2. Reg: 3.

Apoc: 12.

Polityka swa / prowadzil w Rzeczypospolitey Korony  
Polskiej/iáko Syn iáśności/z walecznego y wielmi pobożnego  
Oycá/ Jáśnie Oświeconego Książęcia IANVSZA ZBARA-  
SKIEGO, Woiewody Biacławskiego/z mátki Ksieżney Czes-  
twiertynskiej zrodzony: niechcial wydáwac w żadney rzeczy  
prześwietnych Prządokow swoich. Látá mlodzienskie/náuká-  
mi y domowymi y postronnymi oświeciwszy/zaráz ná Dwor  
Naiáśnieyszego Páná nášego/ ZYGMVNTA III. Monár-  
chy Polskiego y Szwedzkiego/ poszedl: y przy Dworze tym  
wielkim swiecił / iáko promien sloneczny / przednieyszym ko-  
ronnym dygnitárstwem KONIVSZEGO ozdobiony. Z Kro-  
lem J. M. ná Rokoszy pod Smolenisk sedl / z pułkami swoi-  
mi/raz y drugi: z Hetmánem Koronnym także ná Tátary kilká  
kroć. Znowu z Krolém J. M. przeciwko Osmanowi Cesarzo-  
wi Tureckiemu aż do Lwowá (bo przymierzem woyná oná  
koniec pod Chocimem wziela). Ná koniec gdy Krol J. M. do  
Prustak rok wyiezdzał / áby zdráda poddanych swych potráz

Polityká  
iáśná.

Koniuszy  
Koronny,  
przednie  
dygnitár-  
stwo.



## Kazanie ná pogrzebie

Stan żoł-  
nierski  
prześwie-  
tny.  
1. Mach: 6

Smierć  
dla Oyczy-  
zny prze-  
świecna.

Cicer: in  
Officijs.

Żołnier-  
ska co jest.

Horat.

Dziela wo-  
ienne.

cone zamki y włości odiskał: nie leżał w domu / ale z wielką  
wtrącią a prawie ostarnią zdrowia swego bieżał na obronę do-  
stojenstwa J. R. M. iako napredzey; y z polá nie ziaćhal / aż  
z Rołem J. M. ná Seym do Torunia ziędziać mu przycho-  
dziło. Jesli który stan przeświecny jest / taki jest stan żołnier-  
ski / znać to po zbroiach samych ktore są ná nich / od ktorych go-  
ry wysokie drugdy bywały objaśnione; iako czytamy w księ-  
gách Machabeyskich. Dziela żołnierskie iako y słońce wkręć się  
nie mogą / idą w oczy wszytkiego świata y ná wieki potomne.

Wprawdzie przy żołnierskiej śmierci gesta / a bierze co  
najlepsze y nameźniejszy / bo ci natarczymie do potrzeby idą  
y giną: śmierć iednak ona dla Oyczyzny / lubo dla dostojności  
krolewskiej podieta / we cmy żadne páść nie może / bo iey nie  
trzeba sadzić z mogily / ale z slawy ktora niebá tyka; a slawa  
wielka bydz nie może iako za Oyczyznę / to jest za milego przy-  
ciaciela umrzec / Oyczyzna ábowiem wszytkie wszytkich miło-  
ści zamknęła w sobie / omnes omnium charitates comple-  
xa est; iako nápisal Krásomowca Rzymski.

Rzekł niegdy Medrzec poganiski: Philosophia est me-  
ditatio mortis. Co jest Philosophia: jest zabawa myśli o  
śmierci. Day te definicya żołnierskiej / nie zgrzeszys / v ktorey  
meditácii gestnych nie masz / iako o śmierci / v ktorey te nowi-  
ny geste / ten / ow zabit / poległ iako mąż wielki od poganstwa /  
ten ná harcách / ow ná strazy; ten w potrzebie boiu wstepne-  
go / a ow w wycieczce zginął. Podrasta tym czasem Oyczy-  
zna y Koroná / poyzrzawszy ná syny swe / Jozephy nowe / syny  
podrastające / qui sanguine nobis Hanc patriam peperere  
suo: iako podrosta Rzymka / gdy żadney części świata nie  
było / ktoreyby krewia swoia własna nie skropila. Quae caret  
ora cruore nostro? ktora włość bez krwi naszey? wszytkie-  
chmy prowincye krewia Rzymka zafarbowali.

Nieyże te pierwsza pochwała / Jasnie Oswiecone Rśia-  
ze / żeś ná każdym plácu / gdy Oyczyzna robot twych woiennych  
potrzebowála / stánał iako mąż Rycerski / dziela woienne mi-  
lucy / trudy krawa / y ktore z gardlem co minutá poigrawá

ia / po-



ia / ponasáiacy. O ktorych nie moia rzec ſhero ko mowic / wy-  
gladam historyj godnych o tobie / ktore gdy Krolá J. III.  
wſpomnia / muſia y KORONNEGO KONIVSZEGO wſpo-  
mniec : bo kedyz Kawálerowie / z ktorych woyska ſa Polſkie /  
bez tego przedniego Kawálerá : O koniu nápiſal Job ſ. Glo-  
ria narium eius terror, terram vngula fodit. Exultat au-  
daſter, in occurſum pergic armatis. Contemnit pauorem,  
nec cedit gladio. Super ipſum ſonabit pharetra, vibrabit  
haſta & clypeus. Feruens & fremens ſorbet terram, nec  
reputat tubæ ſonare clangorem. Vbi audierit buccinam,  
dicit, vah. Procul odoratur bellum, exhortationem du-  
cum, & vlulatum exercitus. Chwála nozdrzy iego ſtrách / w  
ziemie kopytem biie. Biega ſmálo / náciera ná zbroynnych /  
pogardza boiázniá / ani ſábli vſtepuie. Ná nim ſácháydak  
zabrzni / rohátyná y tarcza zátrzeſa ſie. Iápa rzac y paláiac  
ziemie / ani ſobie wazy otrzyku traby. Jáko ſtoro ia vſlyſzy / rze  
Wách. Z daleká woynie pocznie / y Hetmánow przemowe / y  
krzyk woyskowy. ] Takiz to kon : á ten ktory ná nim ſiedzi ma  
bydz inny : Zwlaſzczá KONIVSZYKORONNY przedni nád  
wſytkimi / ktorzy ná koniách ſiadáia / Kawálerámi : Pewnie  
máz dobry / do potrzeby iáko zápalil : by iedno trabe vſlyſal /  
záraz idzie / nie liczy wiele ich / ale náſtepuie ſmálo ná nieprzy-  
iácielá / ktory ná plácu. Czy nie ſmálo ná vſce Táráſkie ná-  
ſtepowal ten niedawno ná polach pod Orynimem / gdy Tá-  
tárowie koſem ſwym ná oboz náiezdzáli : Czy nie záſluzyl ná  
ten czás noſic ná glowie ſwey Ciwicam Coronam, ktory ták  
wiele ſláchty Polſkiey odgromil od nieprzyiácielá meznym ná-  
ſtepem y poſilkiem ſwym : Sa y tu teraz ktorzy ná to pátrzá-  
libit wie ledwie lat dziewiec / pámiec ſwieża / iáſna iáko o SYN-  
IASNOSCI znákomitey.

Iob 39.

Roku P.  
1618.

IASNYM byl y w domu / to ieſt / w Oyczyznie ſwey ten máz  
Wielki. Nie bylo czlowieká tego w Koronie / y w Wielkim  
Ráſieſtwie Litewſkim / ktoryby go niechcial widziec : y du-  
chowmi y ſwietcy vbiegivali ſie do niego áby go widzieli / áby  
ſlodkich y mądrych ſlow iego / ktore lubo to w Senacie / lubo

Wymowa  
ie go wiel-  
ka.



w Kole Rycerstim ná Seymách mowil/násłuchác sie mogli. O  
 Nestorze Homer nápisal : Z vst iego słodša nád miod plynela  
 mowa: Nie doszedł Książę J. M. lat Nestorowych (bo umarł  
 lat máiaczy 48.) ale doszedł wymowy iegó dziwnie mądrey/ dzie  
 wnie słodkiej. Cineas, posel Pirrhusa Krola/ miał te sławe/ iż  
 wiecey mowa swoią miast Krolowi podbil/ a niż Pan ie śabla.  
 Nie mury/ nie pártány/ brał mowa swoią Pan K O N I V S Z Y:  
 brał sercá Koronne/ y W. K. Litemskiego/ á oddawał ie Kro  
 lowi J. M. Pánu swemu. On to był Krasomowcá / ktory iá  
 ko Zerkules Fráncuski wiazal vsy láncestkámi złotymi / y iá  
 ko bráńce iákie szczęśliwie prowadzil kedy chcial : á niechcial  
 indzie iedno do zdrowia y dostoiensstwa J. K. M. y Owezy  
 zny. Co ma przyznác y sáma zazdrość/ bo nie bylo inaczey. Owi  
 zás ktorzy opácznie mowe iego bráli ; ábo glupini byli/ ábo za  
 zdrościvymi : ci tak chcieli / bo nie vmie zazdrość inaczey / z  
 światłosci ciemność robi/ z śniegu smoła : glupstwo zás nie  
 rozumie/ ábo wiem podobne iest owym/ ktorzy muzyki nie sly  
 śac/ z dáleká táncuiacych widza/ gánia skoti / bo symphoniey  
 nie czuia/ ktora takich táncow potrzebuie. Tuby trzeba prze  
 mowy iego wspomniec/ ktore czynil lubo w Senacie / lubo w  
 woyskách/ lubo do bráćiey ná Seymách : ále te y mieystowi te  
 mu y personie ktoraby ich wspomniála/ y czasowi nie słuza. Kto  
 ry Krotki; mam zá to/ iż wdzięczna posteritas te pámieć obmy  
 śli/ ktora wiece suum cuiq; decus rependit, odda syná swiá  
 tlosci historiey/ ktora bázro dobrze názwano lucem tempo  
 rum, magistrum vice; swiátleń czasow/ mistrzynią żywotá.  
 Książę J. M. PAN KONIVSZY, iáshym byl iáko slonce  
 między ciemnościami poganstkimi / do ktorych w poselstwie  
 chodzil. Zabity byl Osman Tyran Turecki/ ledwie sie co roz  
 zgosciwšy w Konstantynopolu; nastapil po nim Stryi iego z  
 własny Mustafá/ czlowiek glupi/ bo rozum byl strácił w wie  
 zieniu / ná kilka lat w nim bedac w ciemnicy od synowcá osá  
 dzony. Tráfil tedy ná Wezera pierwszego Gorgi Mechemetá  
 Trzebiencá/ ktory ná ten czas wšyrtkim wladal / co to tam nie  
 nowiná/ gdy Pan ábo roskošniczek iáki/ ábo glupi. Z tym Wez

Roku P.  
 1622.  
 20. Máia,  
 Osman zá  
 bity.  
 Mustafá  
 glupi.



zerem była spráwa przytrudniejszy. Wielkim ábowiem byl  
nieprzyjacielem Narodu nášego Polskiego/ á wielkim przyja-  
cielem złym sąsiadom naszym; iáko Kántymirowi Básie Tá-  
tárze bezecnemu/ Tomšie Zospodarowi Wołoskiemu/ przeći-  
wko Polakom wielkiemu tyranowi/ Graphowi z Turná Rál-  
winisćie. Skoro ci lotrowie przy Porćie Tureckiey ták Wiel-  
kiego postá z oczyl/ o iáko sie rozšierdzili! viri habentes iacu-  
la, potwarzy/ nieprawdy w vsy Wezerškie co dzien/ co godzi-  
ná/ przez swoje posly nalewáli/ ogien mieczem kłoli/ áby sie w  
Trzebiencu onym zarzył im daley tym wiecey. Przykłádal dzew-  
do niego posel nášey miley Moskwy/ ktory trzy kroć sto tysie-  
cy we złocie dawał Wezerowi / iáko Amán niegdy ná Zydy  
Aššwerowi / chcąc ich šćigáć potym ná pogłowiu Litewškim  
y Polškim. Nie záwieray (mowil/) przymierza z Polaki/ We-  
zerze / niechay omi w tym rosóle beda / á my tymi časem wpá-  
dniemy do Korony postrášoney/ y odbierzem swoje Grody od  
niey/ á Tátárom ostaték y tobie niechay w plon idzie. Košto-  
wáć cie to nic nie bedzie/ owšem twoy bedzie zysk/ á náša ško-  
dá/ á witay mi to złoto / y šobole / y tysie/ y marmurki / ktorec  
teraz oddátemy. Wiedzial bezecny Moskal co złoto y pogán-  
štwá robi/ przetož śmiáło náštepował z nim ná Porte y ná We-  
zery one/ zwlášczá ná Trzebiencá przekletého GorgiMechme-  
tá. Do tego miał zdrayce domowego Kándyote / ktory pod  
Chocimem od Turkow z strony przymierza iezdził/ y tu byl w  
Polšezę/ ták iáko wilk šierćią owczá/ fide Græca pokryty/ ten  
nie omieštwáł quešćikow swoich kúpieckich yganiáć w Por-  
ćie / Kládac w vsy Wezerowi te slowá: Przyiáchał do ciebie  
posel Wielki od Polakow/ trzymayze go ostrožnie; niechay sie  
nie wraca do domu/ ále tu zošćanie / nie škodzien tego bedzieš  
ty y twoy Sultan Mustafá/ wytárguiećie nim wšytko co ze-  
chcećie. Był y od sąsiadow nášych posel Siedmigrodzan/  
y ten byl Turkom brát iáko Aryanin / y ten radby nastroche  
był przykarał/ zá wtárgnienie Lisow przed dwiemiá láty w zie-  
mie Weqierská/ y dla tegož ták sie bylo bezpiečno ná nim we-  
špřeć iáko ná trzćinie/ ktora gdy sie złámie, rękę podziuráwi.

Od Mo-  
skiewskie-  
go y sam-  
šiad, prze-  
škody po-  
koju.

Esca: 36.



## Kazanie ná pogrzebie

Z tymi wshytými trzeba bylo czynić Wielkiemu Postorci  
 nájemu; z ta Hydra wielogłowa miałby byl co czynić y sam  
 Zerkules/ ktory te monstra/ nie tak dalece reká iáko rozumem  
 gromil. Nie záraz tedy audiencyey dawal Gorgi Mechet  
 Wezer nawyzsy; dawsy iednak drugi raz/ skargi wyslysal od  
 Wielkiego Poslá ná Kántymira/ y Táráry/ ktorzy zá Mándas  
 tem Césárskim tak czesto wpaństwa náse wpadali; ná Tom-  
 se Hospodára/ ktory z nimi przewodnia trzymal/ á drugdy ku-  
 py swowolne do nich swoje wiazal/ aby palili/ wiazali/ zabíiá-  
 li lud Krolá J. M. niewinny. Odpowiedzial Wezer/ iż Kán-  
 tymirowi trudno te swa wola odiać; dyabel to wlasny/ y ná-  
 pustkách zwáde znaydzie. co sie tyce Tomisy/ nie iest tak aby  
 ten takim byl iáko powiádas. Jáko skoro to slowo (lubo po  
 Turecku wymowione) y sam przez sie postlysal/ y od tłumacza  
 takie bydz rozumial/ záraz sie porwal z krzeslá mowiac: Pos-  
 lowie Polscy nigdy sie nieprawda nie bawili/ záwsze im pra-  
 wda nád zdrowie milsa bywála/ przetoz ia od ciebie odehodzi.  
 Postrzezl sie zdrajca poganški/ y rzecze: Jesli co ma Polski Pos-  
 sel/ niechay drugi raz do mnie nádeydzie/ dam mu audiencya.  
 Ale on niewiele/ ná to páse polizánie po wkszeniu/ dbáiac/ z gnie-  
 wem odszedl. Jáśnie Oświecone Rásáze (do ciebie mowie  
 ktory ná tym kárafálku lezy) pokazales ná ten czas iásnosć  
 promienista wielka/ gdyś miedzy ciemnosćiami poganškimi  
 prawdy pochodnie rozswiecił/ y zágniewales sie barzo/ gdy  
 one bezecny poganin chciał zágasic. Nadobnie mawial Rásá-  
 waler leden: Nobilem decet veritas; Christianum autem  
 etiam si nobilis non esset. Szláchéicowi prawda przynales-  
 zytá; á Chrzesćianinowi by tez y sláchéicem nie byl. Jáko cha-  
 les sie w prawdzie/ iásnosć iey w ciemnosćiach swiećila/ á cie-  
 mnosći poganške/ zwiázac iey/ y zátulic/ y zágasic nie mogly.  
 Skoro odszedl od Gorgi Mechet Wezerá/ on zápalony  
 gniewem wielkim/ ná tym byl wshytek/ aby ysámego Poslá de-  
 spektami y czeladz iego nákarmil. Po wielkich tedy namyslach  
 y rozmaitych/ z rada swoia zlozyl Senat ná Divánie/ y Dekret  
 wzmil/ á y Posel Polski czeladz od siebie rospuscil/ zostawi-

O dpo-  
 niedz We-  
 zerska.

Prawdy  
 iásnosć.



wšy przy sobie esob tilká. Ná siedmset koni miał okolo sie-  
bie Posel Wielki: asystencya tá zamyslom Wezerstím niemila  
bylá. Ja posle naní náslance / Jánczary swoie / bronie sie mi  
bedzie. Niedbal ten o ius gërium, iáko Turczyn wiárolamny;  
dbal o rezolute ktorey sie lekál / y chciał go miec tak w mniey-  
szym poczcie / áby przedzey y lárwiey pozyl. czynil to iáko syn  
ciemności pogánskiej / ze zle czynil, nienawidziál smiártości. De-  
kretem iednáť Divánu swego / iáko czym dobrym / pokrýl zdrá-  
de swoie. O ktorym Dekrecie gdy pytáni byli poslowie z An-  
glicy / ze Fráncyey / z Holándiey / mówili iż niepodobna iest / aby  
sie miał odmienic / zwlaszczá iż Eksekucya iest w reku tego We-  
zerá / ktory niedawno zniost byl smiercia Daud Báše / á ten  
miał zá sobá core Cesárská / siostrę Osmanowá. Jesli sie mu  
nie oparl ziec Cesárski / iáko sie oprze Posel Polski: Trwoga te-  
dy wielká ná czeladz vderzylá Posta Wielkiego nášego: wi-  
dzieli ze ani czci / ani wiary bylo w Wezerze / y co godzina wy-  
zieráli Jánczarow po sie / aby ich bráli / y do Jedykuley (kedy  
Osman niedawno iest zamordowány wiedli) y tam ie do wo-  
li trzymáli / lubo pozabiiáli.

Dlugo w tym odmeće byli wšyscy: iáko sie kto wkázał  
z gospody / kámiionowano kázdego / y kámiiono despektámi: áz  
iednym rázem przez buntý Jánczárskie zlotem vpiertzone / ná  
pierwsze Wezerstwo postapil Všáim Bášá / głowiek dáleko  
rozný od rántego Trzebiencá / obycaie w sobie miał Pánstie /  
krzeslá onego nawyzšzego miedzy Turki godne; ten wšelátimi  
spôsoby tráktary Choćimskie twierdził / co nablížey przystá-  
piwšy do pákt Sultaná Solimaná. Ten w Senacie pleni-  
nym po Rzymšku práwie záwieral przymierze; ten ná czeladz  
Wielkiego Posta byl wielmi lástkaw / ktorych od drapiežney re-  
šti Žydow lákomnych bronil; ten wiežrie zácne pod Ceczora po-  
bráne zá okupem wypuščil; ten byl tak mily Postowi nášemu /  
že oprocz religiey Bisurmánstiey nie miał co w nim gánic / y  
záciágal zá sobá serce iego iáko Magnes želázo. Ten bántiet  
wielki dla Posta spráwil / iáki nigdy przedtým dla žadnego nie  
byl widány. Ten zdrayce iego postrzežšy chciał ná gárdle ká-

Ioan: 3.

Dekret  
Wezerstí  
nieod-  
mienny.

Trwoga  
ná czeladz  
Postá Wiel-  
kiego.

Všáim  
Bášá ná  
Wezerstwie



## Kazanie ná pogrzebie

rać / gdyby mu była prosba poselstwa nie poslużyła. Ten nato-  
 niec Wielkiego Posła do całowania ściany Sultana Mustafy  
 przyprowadził / y sprawił to iż z pokojem do domu sie wrocil.  
 Trwał ten pokoy po ki sam Usam Wazer żyw byl / od Gorgi  
 Mechemeta poty zabity. Wzrusiac sie ten pokoy poczał aż do  
 roku ninieysze / gdy sam Gorgi od Cesarza terazmieskiego / z Se-  
 ragliu Cesarstkiego Janczarom wydany / y ná śablach po Caro-  
 grodzie rozniesiony. Wlasny Annibal / byl ten Gorgi Mechemet  
 przysięgły nieprzyiaciel Koronie Polskiej / a przyiaciel nieprzy-  
 iaciolom iey : byl przy nim osoba swoia Graf z Turnu wielmi  
 miły / przeto iż przeciwko Cesarzowi Chrzesciánskiemu rękę  
 podniost / y w głowe nieprzyiacielem byl wszytkim Kátholi-  
 tom / a przytym Koronie Polskiej.

Smierc i e-  
 go iáka.

Idę do ostatniego kresu żywota iego / to iest do śmierci /  
 ktora linia iest ostatnia rzeczy wszytkich. Záchorzał ná quár-  
 táne / w Prusiech będąc z Krolew J. M. przeciwko Gustá-  
 wowi Okupatorowi krolestwa Szwedzkiego / y Infant / ná-  
 koniec y Paus. Tam go choroba znalazła / gdy Dyczynie słu-  
 zyl ; tá przedko potym tak sie wzmocnila / że zdrowie ná nim  
 wytargowála. Czlowieka Chrzesciánskiego znać po śmierci  
 iáka bywa. Bywa wiec pokuty pełná / pokuty / to iest swiá-  
 tla / aby ścieśki oney iásney mogli dopásć / y ona isc iáko to-  
 rem nieiákim do nieba. Prosil o taki tor Dawid s. gdy mo-  
 wil : Wroc mi / Pánie / wesele zbawienia twego / a potwierdz  
 mie duchem Ksiazecym. Oblakalem sie / Pánie / od ciebie iáko  
 bledna owieczka / ide w labirynty co daley to wietse ; wypusć  
 Pánie swiátlósc twoie y prawde twoie / te rzeczy mie zapro-  
 wadzaj y zaniosa ná gore swieta twoie. Da quod iubes, & iu-  
 be quod vis : Day co kazesz / a kaz co chcesz. Rozkazales abym  
 przez pokuta przyszedl do ciebie : dayze mi pokutuiace / skruszo-  
 ne y wpoekorzone serce / przez te droge swiatlo iest rozlozone ;  
 per hanc viam spargitur lux, o te prosze. Zobaczywszy obraz  
 Magdaleny swietey grzesznice / mowil : Daleś Pánie lzy y  
 pokute tey : day ja y mnie Pánie. Zawolawszy tedy Kaplana  
 Zakonnego / spowiedal sie przed nim raz y drugi / y trzeci / spo-

Pokuta  
 swiátló.

Psal: 50.

Psal: 42.  
 August.

Iob 32.

Sákrámē-  
 tu przyie-  
 cie.



wiedzi s. wzywaiac czesto na omycie grzechow / á wynálezie-  
nie scieski swiatlosti dusi sprawiedliwych. Przyial y na-  
swietka Eucharystya / strawne do nieba potrzebne / á wtey  
zacmiona byla swiatlosc wieczna pod osobami. Przyial na-  
koniec y Oley ostateczny / aby potrzepil nogi swe iako ielenie/  
y swiatlosc z niego mial na przebycie gestwin onych / ktore  
czart dusiom zciála wychodzacy miorac zwykl przed oczy/  
y przypadl co napredzey do kostiolará Pánstkiego / w ktorym  
wsysecy chwale iego mowia / według Psálmu: Vox Domini  
præparantis ceruos, & reuelabit condensa, & in templo  
eius omnes dicent gloriam.

Psal: 19.

Psal: 28.

Gdy czeladz / y ci ktorzy w kolo niego byli / plákali; ofu-  
knał wshystkich: czemu lepiej Pacierza nie mowicie za mie: co  
mi po tym plákaniu wáshym? Poyrzawshy potym na slugi /  
wpomniál do popráwy zywota / y przeproskal wshystkich: Od-  
puszczam wshystkim; ieslim kogo w czym rozgniewal / proste  
aby mi bylo odpuszczone. Za zywota swego byl szodry:  
w bogie żołnierze / spitala nedzne / zapowietrzone miasteczka /  
chlebem / zymnoscia opátruiac; iako Lublin / Rurow / Solec /  
Szpitale doroczna intrata. Rad widzial Zakonniki / ktorych  
takowa drugdy ialmuzna opátrowal / ze niewiedzieli / chyba  
na domysl od kogo dawana bywala / według pisma onego:

Szczodrosé

Niechay niewie lewicá twojá, co právicá czyni: w czym násládo-  
wal swietey pamieci Oycá swego / Ksiázeccia IANVSZA ZBA-  
RASKIEGO, Woiewody Bráclawskiego. W affektách byl stro-  
mny / z kazdym pieknie / bez furyey. W mowie lubo do KROLA  
J. III. y Senatu / lubo do Pogánstwa / lubo do Bráciey / byl  
mádry / bezpieczny / Prawde / y swiebode / przed oczyma má-  
iac; swawola iednak y nieposlusenstwem dzirwie sie brzy-  
dzac. Omieraiac / zadnych deliquia animi niemial: ciálo  
wprawdzie bolálo / ale dusjá obecna sobie byla / za ktora y ciá-  
lo musialo drugdy chodzie. List diktowany / iako Testament  
nieiakti / kazal sobie podac / ktory maly czas przed smiercia / reká  
swa podpisal: Gdy zwloczono; rzekl: Darciesz go przedzey /  
bo potym czasu nie bedzie. Na koniec spieszac siez tego zywot-

Matt: 6.

Sko-  
nosc.



## Kazanie ná pogrzebie

tá / wšyřtím z pokoju wřtápic rořkázal / á řam křlka křoć zie-  
wnawřy / duchá Bogu oddal. Odeyřdzie teraz / mowil /  
mam tráktaty záwierác o pokoj wieczny / z Pánem moim ; tá  
mowá iego ořtátnia byla.

Pámieć o  
nim iáka.

Sap : 4.

Odředleř od nas / duchu řláchetny / á zaráz wyprowadzi-  
leř zá sobá tak wiele duř / ktore Chřeřciáńřka pámieć / dro-  
gi tey pomagáta tobie. Mowia niektorzy / iáko dobrzy Chře-  
řciánie : Spráwiedliny ieřli od řmierći zářtány bedzie , gořtánie w  
ochłodzie. Ale nie przyředł do řtárořci ? Nie to. [ řtárořć  
pořánowaniá godná / nie dluga / áni řie liczy liezba rokow. ]  
řime zář zmyřly cziowieká řá / y wiek řtárořci / řywot niepo-  
řalány. [ Wpodobal řie Bogu iáko wřochány : á gdy řyl mie-  
dzy grzeřnikámi / przenieřiony ieř / porwány ieř / áby zlořć  
nie odmieniałá rozumu iego ; y žeby řykořáncyá ( řwiátá tego )  
nie ořukáłá duře iego. Wroki ábowiem pletliwe ćmá dobre  
rzeczy ; y nieřtátek pořádlivořci wyřpacza zmyřl by nalepřy.  
řkořczony ieř w krotkořci , y wypelnil wiele cześow. Wpodobála  
řie ábowiem Bogu duřá iego / y przeto pořwápił řie ( Bog )  
áby go wyprowadził ze řřzodká niepráwořci. ]

Mowia drudzy : iř Oyczyřny obronćá / y SYN WOL-  
NOCI y IASNOCI zgařt : zgařt tu ná ziemi / áby w nie-  
bie řwiećil. Wbodzi Oycem go zowia / iáko Wielkiego Ják-  
muzniká. řakonnicy / tak Greccy iáko y Lácincy / řwoich řa-  
konow Promotorem. Kolo Rycerřkie Inřtruktořem. Wřy-  
řcy przyiácielem / á przyiácielem nieodmiennym. Nie ieř Chře-  
řciáńřkiego Ráznodziecie / lámenty y Threny piřáć ; rácey iego  
dzieło ieř / wpořnieć do modlitwy zá duře iego / czego nář  
wiátá nářá wcy : ktora / Řięgáże Jeř III. kładac řie ná łoże  
řmiercelne / tymi řlowy wyřnal : *Umieram w Kořćiele řwięty  
Kátholickim Řzymřkim , pod krzyřem Pána moiego Zbáwiciela.*  
Wziálem ten pářz od mátki moiey / gđym řie przez Chřeřt ř.  
odradzał / z tym řie wracam do mátki moiey ; wedlug przyřlo-  
wia Lácedemonřkiego : Aut hunc ( clypeum ) aut super hunc.  
On odmienił : Et hunc , & super hunc. Z tym krzyřem wyře-  
dlem ná plác / z tym odchodzi : Ten wřáże / gdy mie Pan moy řá-

Wyznánie  
wiary.



dzie będzie: nie tylko abowiem na niebie/ ale y na mnie/ ktorzym  
chciał być Synem ſwiatłości / znak ten ieſt wyrażony.

Do wiary Rátholickiey nie tylko Krzyż/ ale y naſwietſza  
Bogárodzicá należy. Tey on rad ſłużył zá żywota: widział iá/  
(iáko ſam oſwiadczał) dwa kroć przed ſkonaniem; y przetoż  
tak ochotnie umierał/ iáko by wziąwſzy otuche od niey do rá-  
doſci niebieſkiey przedko przyſley / y ſwiatłości nigdy nieugá-  
ſoney. Jáſnie Oſwiecone K S I A Z E, chodzileſ iáko SYN

S V V I A T L O S C I, iáko ſwiatłość w Pánu; y teraz roſnie w tobie ta Ephel: 5.  
ſwiatłość / áż cie obląpi y obeydzie ono Poludnie doſkonałe /  
oná ſwiatłość na wieki. Tá ieſli cie ieſze nie obeſlá / obey-  
dzie dalibog przedko / gdy przy tey ofierze goráce wſyſcy modli-  
twy ku niebu rzucicie / w te ſłowa: *Odpoczynek wieczny day*

*mu Pánie, y ſwiatłość wieczna niechay mu ſwieci.* Przez

Páná náſzego I E S V S A Chryſtuſá / ktorzy żyie y

królue z Bogiem Oycem / y z Duchem

ſwietym / na wieki wieków.

A M E N.





1402

621

Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be in Latin or a similar historical language, arranged in several lines.

BIBLIOTHECA  
 UNIV. IAGELL  
 CRACOVENSIS



886



S. 14



